

# Spedition ist Kommunikation



Mit der Öffnung der Grenzen zwischen Ost und West hat auch das Interesse westlicher Firmen an wirtschaftlichen Kontakten mit Osteuropa immer mehr zugenommen. So lassen z.B. deutsche Unternehmen u.a. in Tschechien, der Slowakei, Polen oder anderen osteuropäischen Ländern produzieren. Güter werden also in die eine oder andere Richtung transportiert.

Die Firmen geben den Transportauftrag oft an eine Spedition, die ihre Fracht befördern soll. Nicht immer haben die Speditionen in Deutschland eigene Fahrzeuge. In diesem Fall arbeiten sie mit Fuhrunternehmen zusammen, die für die Speditionsfirmen die Ladung transportieren.

Auch haben einige Speditionen, ähnlich wie die Spedition „Himmelfahrt“, inzwischen Verbindungen zu den damals noch staatlichen Speditions- und Frachtfirmen Osteuropas geknüpft.

Lkws dieser osteuropäischen Partner fahren dann im Auftrag deutscher Speditionen. Das Preisgefälle zwischen Ost und West macht sich die deutsche Speditionsfirma dabei zunutze.



**ÜBUNG 1:**  
Stehen die folgenden Aussagen im Text?

	richtig	falsch
1. Jeder Herstellerbetrieb in Deutschland hat seine eigene Speditionsfirma.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Die Fuhrunternehmen sind sogenannte Subunternehmen der Speditionsfirmen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Das Preisgefälle zwischen West und Ost ist nicht günstig für die deutschen Speditionen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Manchmal werden auch osteuropäische Speditions- und Frachtfirmen von deutschen Speditionen beauftragt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**ÜBUNG 2:**  
Der folgende Artikel informiert über den „Sammelguttransport“. Klären Sie zunächst die Bedeutung der folgenden Begriffe, die alle in ihrer Grundform angegeben sind. Ergänzen Sie den Text entsprechend.

Zielort    Lager    Fuhr    Spedition    Ladung    Transportkosten    Auftraggeber

Um die \_\_\_\_\_ für alle Beteiligten so niedrig wie möglich zu halten, versucht die Spedition mehrere \_\_\_\_\_ unter einen Hut zu bringen. D.h. die Waren werden bei mehreren Firmen eingesammelt und meistens auch an mehrere Firmen ausgeliefert. So können die Lkws möglichst immer voll beladen fahren.

Fährt ein Lkw beide Strecken voll beladen, dann ist der Gewinn für die \_\_\_\_\_ natürlich größer, als wenn dieser eine Strecke leer fährt.

Es kommt auch vor, daß mehrere \_\_\_\_\_ nur kleine Mengen an Gütern zu transportieren haben, so daß sie einen Lkw nicht füllen.

In so einem Fall werden die kleinen Mengen im \_\_\_\_\_ der Spedition so lange gesammelt, bis genügend zusammenkommt. In der Regel verteilt die Spedition die einzelnen Fuhrer so auf die Lkws, daß die gesamte Ladung auf dem kürzesten Weg zu den einzelnen \_\_\_\_\_ transportiert werden kann.

Hier immer eine optimale Lösung zu finden, ist nicht ganz leicht. Da kann es schon einmal vorkommen, daß eine \_\_\_\_\_ noch einen oder zwei Tage im Lager bleibt, als länger auf dem Lkw transportiert zu werden.



### ÜBUNG 3:

Aus den folgenden Silben lassen sich fünf Wörter bilden, die im Speditonsgewerbe eine Rolle spielen.

- kauf - brief - port - un - men - spe - trans  
- frau - fuhr - trag - dung - di - neh - ter -  
- auf - tions - fracht - la -

1. die Anweisung einer Firma zur Beförderung von Waren
2. Begleitpapier für eine Fracht
3. das Transportgut
4. eine Firma, die gegen Entgelt Waren mit Lastwagen transportiert
5. jemand, der seine Ausbildung in einem Speditonsbetrieb gemacht hat

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_



### ÜBUNG 4:

Klären Sie die Bedeutung der nebenstehenden Komposita mit dem Grundwort „laden“. Ergänzen Sie das Gespräch zwischen dem Prokuristen Seifert und Herrn Planter, dem Chef der Spedition, entsprechend.

be- / ent- / ab- / um- / -laden

- Planter: Na, wie sieht's aus Herr Seifert? Sind die beiden Lkws nach Polen schon \_\_\_\_\_ laden?
- Seifert: Ja, aber es gibt da ein Problem. Vor etwa einer Stunde hat noch ein Kunde eine weitere Ladung nach Gdansk angemeldet, 16 Kubikmeter Autoersatzteile für eine Autowerkstatt in Gdansk. Wir werden die komplette Fracht für Polen wohl noch einmal \_\_\_\_\_ laden müssen. Noch hat er uns die genaue Adresse in Gdansk nicht mitgeteilt, wo die Fracht \_\_\_\_\_ geladen werden soll.
- Planter: Was glauben sie, wie lange wird es dauern, die Lkws zu \_\_\_\_\_ laden und wieder neu zu \_\_\_\_\_ laden?
- Seifert: Sobald wir die genaue Adresse von ihm haben, werden wir mit dem \_\_\_\_\_ laden beginnen. Ich denke, es wird nicht mehr als zwei Stunden dauern.
- Planter: Gut!



**ÜBUNG 5:**  
 Bilden Sie zusammengesetzte Wörter. Es sind mehrere Zuordnungen möglich.

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. Auftrag -    | A das - gefälle     |
| 2. Dienst -     | B das - unternehmen |
| 3. Fuhr -       | C der - ort         |
| 4. Betriebs -   | D der - hof         |
| 5. Liefer -     | E die - leistung    |
| 6. Lade -       | F die - sicherheit  |
| 7. Transport -  | G der - auftrag     |
| 8. Speditions - | H die - papiere     |
| 9. Firmen -     | I das - gewerbe     |
| 10. Preis -     | J die - leitung     |
| 11. Fracht -    | K der - wagen       |
| 12. Ziel -      | L der - geber       |

1. _____	5. _____	9. _____
2. _____	6. _____	10. _____
3. _____	7. _____	11. _____
4. _____	8. _____	12. _____

Die Firma Meier aus Köln hat 120 Tonnen Maschinenteile im Warenwert von 350.000,- DM für ihren Kunden in Ostrawa. Am 27.10. soll die Fracht bei der Herstellerfirma in Köln abgeholt und 3 Tage später an den Kunden in Ostrawa ausgeliefert werden. Den Transport der Maschinenteile soll die Spedition „Himmelfahrt“ übernehmen.



## ÜBUNG 6:

Ergänzen Sie den folgenden Ladeauftrag in Stichworten

Fa. Himmelfahrt  
Rheinuferstr. 23  
50231 Köln

Fa. Meier  
Domstr. 132  
50144 Köln

Köln, 17.08.1997

### Ladeauftrag

Sehr geehrte Damen und Herren,

bitte übernehmen Sie folgenden Transport in unserem Auftrag:

Ladestelle: \_\_\_\_\_

Entladestelle: \_\_\_\_\_

Ladung: \_\_\_\_\_

Warenwert: \_\_\_\_\_

Ladetermin: \_\_\_\_\_

Entladetermin: \_\_\_\_\_

Wir bitten um Ihre Auftragsbestätigung.

Mit freundlichen Grüßen

*Anton Meier*

**ÜBUNG 7:**

Ordnen Sie den Definitionen jeweils den passenden Begriff zu. Ergänzen Sie bei den Begriffen den Artikel.

Fuhrunternehmen    Fuhre    Sesselgut    Liefertermin    Lager    Spediteur

1. \_\_\_\_\_ Raum, in dem Waren einige Zeit aufbewahrt werden
2. \_\_\_\_\_ Unternehmen, das Güter mit Lastwagen transportiert
3. \_\_\_\_\_ Stückgüter, die als Sammelladung transportiert werden
4. \_\_\_\_\_ bestimmter Zeitpunkt, zu dem eine Ware geliefert werden soll oder kann
5. \_\_\_\_\_ ein Transport durch Lkws
6. \_\_\_\_\_ jemand, der gewerblich für die Beförderung von Waren sorgt





### ÜBUNG 8:

Ordnen Sie das passende Verb zu:

verursachen erledigen kommen ausliefern aushandeln geben beladen

1. einen Auftrag \_\_\_\_\_
2. einen Preis \_\_\_\_\_
3. einen Lkw \_\_\_\_\_
4. die Ware \_\_\_\_\_
5. mit jemandem ins Geschäft \_\_\_\_\_
6. etwas in Auftrag \_\_\_\_\_
7. Kosten \_\_\_\_\_



### ÜBUNG 9:

Ergänzen Sie die jeweils zutreffende Präposition:

mit an in zu für auf

1. Waren \_\_\_\_\_ mehrere Firmen ausliefern
2. \_\_\_\_\_ Fuhrunternehmen zusammenarbeiten
3. Kontakte \_\_\_\_\_ osteuropäischen Partnern knüpfen
4. sich \_\_\_\_\_ Geschäfte \_\_\_\_\_ dem Osten interessieren
5. sich \_\_\_\_\_ Sammelgut-Transporte spezialisieren
6. die Ladung \_\_\_\_\_ die Lkws verteilen
7. eine Fuhre \_\_\_\_\_ Auftrag geben
8. eine Fracht \_\_\_\_\_ einem günstigen Preis befördern
9. die Fuhre \_\_\_\_\_ eigenes Risiko befördern

## LÖSUNGEN

### ÜBUNG 1

1 f   2 r   3 f   4 r

### ÜBUNG 2

Transportkosten; Fahren; Spedition; Auftraggeber; Lager; Zielorten; Ladung

### ÜBUNG 3

1. Transportauftrag; 2. Frachtbrief; 3. Ladung; 4. Fuhrunternehmen; 5. Speditionskauffrau

### ÜBUNG 4

beladen; umladen, abgeladen; entladen, beladen; umladen

### ÜBUNG 5

1 L   2 E, K   3 B, G   4 D, F, J   5 G, H, K   6 H   7 B, E, F, G, H, I  
 8 B, E, G, I   9 J, K   10 A   11 D, F, G, H   12 C

### ÜBUNG 6

Ladestelle: **Köln**  
 Entladestelle: **Ostrawa**  
 Ladung: **120 Tonnen Maschinenteile**  
 Warenwert: **DM 350.000,-**  
 Ladetermin: **27.10.**  
 Entladetermin: **30.10.**

### ÜBUNG 7

das Lager, das Fuhrunternehmen, das Sammelgut, der Liefertermin, die Fuhre, der Spediteur

### ÜBUNG 8

einen Auftrag **erledigen**; einen Preis **aushandeln**; einen Lkw **beladen**; die Ware **ausliefern**; mit jmdm. ins Geschäft **kommen**; etw. in Auftrag **geben**; Kosten **verursachen**

### ÜBUNG 9

1. an   2. mit   3. zu   4. für/mit   5. auf   6. auf   7. in   8. zu   9. auf